



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 23 повестки дня

Год культурного наследия Организации Объединенных Наций

Аргентина, Беларусь, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Греция, Египет, Испания, Италия, Канада, Китай, Кувейт, Ливан, Мали, Марокко, Монако, Новая Зеландия, Сирийская Арабская Республика, Тунис и Украина: проект резолюции

2002 год — Год культурного наследия Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на международные конвенции, касающиеся защиты культурного и природного наследия, включая Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятую в Гааге в 1954 году¹ и два протокола к ней, Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, 1970 года² и Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 года³, а также на Рекомендацию о сохранении традиционной культуры и фольклора от 1989 года⁴ и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии 2001 года⁵,

приветствуя ратификацию Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 175 государствами-участниками и отмечая включение в Список всемирного наследия свыше 730 объектов,

сознавая важность охраны всемирного культурного наследия в его материальных и нематериальных формах как общего фундамента для содействия взаимопониманию и взаимному обогащению культур и цивилизаций,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 249, No. 3511.

² *Ibid.*, vol. 823, No. 11806.

³ *Ibid.*, vol. 1037, No. 15511.

⁴ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцать пятая сессия, Париж, 17 октября — 16 ноября 1989 года*, том 1: *Резолюции*, приложение I В.

⁵ Там же, *тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1, *Резолюции*, резолюция 25, приложение I.

учитывая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁶, в котором содержится призыв поощрять устойчивое развитие туризма в целях извлечения населением туристических районов больших выгод из ресурсов туризма при сохранении культурной и экологической целостности этих районов и усилении защиты экологически уязвимых зон и природных заповедников, в частности благодаря укреплению международного сотрудничества,

отмечая работу по охране всемирного культурного и природного наследия, уже проделанную Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, включая международные кампании,

принимая во внимание тридцатую годовщину принятия Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, отмечаемую в 2002 году,

учитывая решение в отношении отмечаемого в 2002 году Года культурного наследия Организации Объединенных Наций, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его 164-й сессии⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 56/8 от 21 ноября 2001 года, в которой она провозгласила 2002 год Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций и предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры быть ведущим учреждением по проведению Года,

1. *объявляет* Год культурного наследия Организации Объединенных Наций завершенным;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с государствами, наблюдателями, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, другими международными организациями и соответствующими неправительственными организациями продолжать активизировать осуществление программ, мероприятий и проектов, имеющих целью пропаганду и охрану всемирного культурного наследия;

3. *предлагает также* государствам-членам и наблюдателям продолжать содействовать просветительской работе и повышать осведомленность общественности для развития уважения к национальному и всемирному культурному наследию;

4. *подтверждает* важность дальнейшего развития международных механизмов защиты и охраны всемирного культурного наследия и призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучить пути активизации международного сотрудничества в этой области, в частности рассмотреть вопрос о целесообразности созыва международной конференции по укреплению и усилению международных механизмов защиты и охраны всемирного культурного наследия;

⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

⁷ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Решения, принятые Исполнительным советом на его 164-й сессии, Париж, 21–30 мая 2002 года (164 EX/Decisions), решение 7.1.2.

5. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выступить в Генеральной Ассамблее с обзором мероприятий, проведенных в течение Года культурного наследия Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Мероприятия в развитие Года культурного наследия Организации Объединенных Наций».
